

**Název: Kulturní dům NMNM**

se sídlem Tyršova 1001, Nové Město na Moravě 592 31

IČO 00372854

DIČ CZ00372854

plátce DPH jsme plátcí DPH

bankovní spojení Komerční banka

číslo účtu

zastoupená Mgr. Veronika Tepič

(dále jen „pořadatel“)

a

**Divadlo Verze s.r.o.**

se sídlem Chodská 1131/21, Vinohrady, 120 00 - Praha 2

IČO 06653383

DIČ CZ06653383

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze

oddíl C, vložka 286330

plátce DPH ano

zastoupená paní Gabrielou Dvořakovou, na základě plné moci

Korespondenční adresa

(dále jen „agentura“)

uzavírají tuto

**SMLOUVU**

o spolupráci při pořádání divadelního představení

**článek 1****Úvodní ustanovení**

1.1 Divadlo Verze s.r.o. prohlašuje, že je výkonnými umělci –herci účinkujícími v divadelním představení s názvem „Šťastný Vyvolený“ (společně dále jen „herci“) –zmocněna k jednání o podmínkách této smlouvy v celém rozsahu, k podpisu této smlouvy a k přijetí ceny sjednané touto smlouvou. Agentura dále prohlašuje, že je na základě licenční smlouvy uzavřené s DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura o.s. (dále jen „DILIA“) držitelem práv autorů k autorskému dílu –divadelní hře s názvem „Šťastný Vyvolený“ (dále jen „divadelní hra“) –k jeho užití při veřejném divadelním provozování.

1.2 Pořadatel prohlašuje, že je pořadatelem kulturní akce v rámci, které bude veřejně provozována divadelní hra v rámci divadelního představení (dále jen „divadelní představení“).

**článek 2****Předmět smlouvy**

2.1 Předmětem této smlouvy je závazek Divadla Verze s.r.o. zajistit program divadelního představení –vytvoření uměleckého výkonu herci divadelního představení a zajistit související činnosti specifikované v této smlouvě.

2.2 Předmětem této smlouvy je dále poskytnutí podlicence k užití divadelní hry a uměleckého výkonu vytvořeného herci při divadelním představení Divadla Verze s.r.o. pořadatel v rozsahu, způsobem a za podmínek sjednaných touto smlouvou.

2.3 Předmětem této smlouvy je dále závazek pořadatele uspořádat divadelní představení a splnit povinnosti s tím související specifikované v této smlouvě.

2.4 Předmětem této smlouvy je dále závazek pořadatele řádně poskytnuté plnění od Divadla Verze s.r.o. převzít a zaplatit Divadlu Verze s.r.o. cenu za poskytnuté plnění.

**článek 3****Specifikace divadelního představení**

Autor: Eric Assous

Překlad: Petr Christov

Režie: Thomas Zielinski

Název divadla: Divadlo Verze

Místo konání: Kulturní dům, Tyršova 1001, Nové Město na Moravě

Termín konání: 9.9.2025

Čas konání: 19.00

Místní předprodej adresa: smsticket

Kontaktní osoba/telefon/email: Mgr. Veronika Tepič

Kontakt na techniku: Daniel Šimek

Trvání: 1.40 bez přestávky

Herecké obsazení: Jana Janěková ml., Linda Rybová, Igor Chmela, Matouš Ruml, David Matásek

Změna v obsazení vyhrazena

**článek 4****Cena, splatnost**

4.1 Za zajištění programu divadelního představení, za zajištění souvisejících činností a za poskytnutí licence v rozsahu sjednaném touto smlouvou zaplatí pořadatel agentuře jednorázovou paušální cenu ve výši 80 000,- Kč (slovy osmdesát tisíc korun českých) + 21%DPH.

4.2 Pořadatel uhradí po podpisu této smlouvy zálohu na platbu ceny ve výši 100 % ceny včetně DPH v zákonné sazbě na základě zálohové faktury vystavené agenturou. Záloha musí být připsána na účet agentury nejpozději 5 dnů před sjednaným termínem konání divadelního představení. Doplatková faktura bude pořadatelem uhrazena den po odehraném představení. Po realizaci divadelního

představení předá agentura pořadateli vyučtování (fakturu, daňový doklad) ve kterém bude zohledněna zaplacená záloha

4.3 Nezaplatí-li pořadatel zálohu na platbu ceny způsobem sjednaným v odst. 4.2 této smlouvy, je agentura oprávněna odstoupit od této smlouvy bez dalšího a požadovat po pořadateli kromě náhrady škody ve výši prokazatelně vynaložených nákladů rovněž smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy

#### článek 5

##### Závazky smluvních stran při pořádání divadelního představení

5.1 Divadlo Verze s.r.o. se zavazuje zajistit program divadelního představení, tj. vytvoření uměleckého výkonu herci dle scénáře divadelní hry za podmínek uvedených v čl. 3 této smlouvy

5.2 Divadlo Verze s.r.o. se zavazuje zajistit kostýmní výpravu divadelního představení, scénickou dekoraci divadelního představení a rekvizitní výpravu divadelního představení

5.3 Divadlo Verze s.r.o. se zavazuje zajistit na náklady pořadatele dopravu herců, technického personálu, scénické dekorace a rekvizit do místa konání divadelního představení a zpět. V případě, že se na úhradu uvedených nákladů budou podílet dva nezávislí pořadatelé divadelního představení, uhradí uvedené náklady v alikvotní výši podle jejich vzájemné dohody. Pořadatel se však zavazuje, že uvedené náklady budou uhrazeny v celé výši.

5.4 Divadlo Verze s.r.o. se zavazuje zajistit přiměřenou propagaci konání divadelního představení na webových stránkách [www.divadloverze.cz](http://www.divadloverze.cz) provozovaných Divadlo Verze s.r.o. v období alespoň 30 dnů před termínem konání divadelního představení

5.5 Pořadatel se zavazuje zajistit pronájem prostor konání divadelního představení a uhradit veškeré náklady spojené s pronájemem prostor a jejich využíváním pro konání divadelního představení, včetně případných plateb souvisejících s konáním divadelního představení, jako odvodů kulturním fondům a místní poplatky

5.6 Pořadatel se zavazuje zajistit osvětlení a ozvučení divadelního představení v souladu se specifikací obsaženou v příloze č. 1 této smlouvy. Pokud pořadatel nezajistí osvětlení a ozvučení divadelního představení v souladu se závaznými požadavky uvedenými v příloze č. 1 této smlouvy, je agentura oprávněna odstoupit od této smlouvy bez dalšího a požadovat po pořadateli kromě náhrady škody ve výši prokazatelně vynaložených nákladů rovněž smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy

5.7 Pořadatel se zavazuje zajistit na vlastní náklady tisk plakátů na divadelní představení a jejich distribuci, jakož i další vhodnou propagaci konání divadelního představení a tisk, distribuci a prodej vstupenek na divadelní představení. Provozovatel se zavazuje uvádět na všech propagačních materiálech, plakátech, publikacích, internetových stránkách, v programu divadelního představení údaje o autorech divadelní hry: autor Eric Assous, autor českého překladu Petr Christov - a v programu divadelního představení následující údaj: „Nositele autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, Krátkého 1, Praha 9“. Agentura dodá pořadateli nejpozději 90 dnů před konáním divadelního představení propagační materiály pro účely jejich užití při propagaci divadelního představení (plakát, fotografie) v elektronické podobě ve formátu jpg minimálně 400 pixelů. Divadlo Verze s.r.o. poskytuje touto smlouvou pořadateli nevýhradní podlicenci k užití předmětu právní ochrany obsažených v agenturou dodaných materiálech výlučně pro účely propagace divadelního představení dle tohoto odstavce smlouvy

5.8 Ubytování zajištěno agenturou. Cena ubytování je předběžná 5 880,- Kč včetně DPH a je již rozdělena alikvotem s druhým pořadatelem. Cena za ubytování bude účtována s honorářem za představení

5.9 Pořadatel poskytne bezplatně Divadlo Verze s.r.o. vstupenky na divadelní představení zdarma pro herce, a to v počtu stanoveném agenturou 8 kusů

5.10 Pořadatel zajistí 2 techniky při vykládání a nakládání kulís

5.11 Pořadatel zajistí občerstvení pro herce a techniku. Jídlo a teplé i studené napoje

5.12 Pořadatel uhradí náklady na zajištění dopravy dle odst. 5.3 této smlouvy a to přímo smluvnímu dopravci agentury

Petr Dvořáček, U dráhy 313, Chýně, 253 01

IČO: 453 43314

DIČ: 7508202988

Plátce DPH

Číslo účtu

email

mobil

částku 18 Kč/km + 30km manipulační poplatek - dodávka s herci a

Předběžná cena dopravy 9 225,- Kč + dph

Martin Svoboda Autodoprava, Kašeho 245/2, 19600 Praha 9

IČO: 87759209

Plátce DPH ano

Číslo účtu

email

mobil

částku 18 Kč/km + 30km manipulační poplatek - dodávka s dekorací

Předběžná cena dopravy 8 515,- Kč + dph

Pořadatel uhradí dopravu převodem. Cena dopravy se může lišit na základě dopravní situace a nenadálých situací.

V případě, že se na úhradu uvedených nákladů budou podílet dva nezávislí pořadatelé divadelního představení, uhradí uvedené náklady v aliquotní výši podle jejich vzájemné dohody. Pořadatel se však zavazuje, že uvedené náklady budou uhrazeny v celé výši. V případě dvoudenního zájezdu je čekací doba u dopravce pro herce 2 000 Kč a čekací doba u dopravce – technika 2 000 Kč.

5.13 Pořadatel se zavazuje do 10. dne následujícího měsíce zaslat hlášení OSA a uhradit fakturu doručenou ze strany OSA, a to do patnáctého dne.

Autorská odměna činí 1,5 % z hrubé tržby.

Hrubou tržbou se rozumí tržba vybraná na základě prodeje vstupenek na představení před odečtem DPH či jiných položek. V případě, že je jednorázová vstupně bezúplatná či nižší než 30.-Kč, použije se pro výpočet hrubých tržeb hodnota ve výši 30.-Kč za jednoho diváka. V případě, že bude celkový výpočet autorské odměny na základě přijatého hlášení nižší než 150.-Kč, bude fakturována autorská odměna v minimální výši 150.-Kč bez DPH.

5.14 Pořadatel se zavazuje uspořádat divadelní představení, a to vylučně v nastudování dodaném agenturou. Pořadatel se zavazuje zajistit hladký a bezpečný průběh divadelního představení a veškeré služby potřebné pro řádné konání divadelního představení (provoz šatny, uvaděč, možnost nákupu občerstvení pro diváky apod.). Pořadatel bude dbát na nerušený průběh divadelního představení a v případě, že někteří z návštěvníků divadelního představení budou narušovat divadelní představení, zajistí jejich vyvedení z místa konání divadelního představení. Pořadatel zamezí v průběhu divadelního představení a po jeho skončení vstupu nepovolaných osob na jeviště, do zákulisí a šaten.

5.15 Pořadatel odpovídá hercům a technickému personálu zapůjčovanému agenturou za případné úrazy a majetkové škody vzniklé při jejich účinkování v divadelním představení a v souvislosti s ním, pokud nebyly prokazatelně zaviněny osobami, které utrpěly škodu.

5.16 Pořadatel se zavazuje, že divadelní představení ani jeho část nebudou žádným technologickým způsobem šířeny mimo prostory sjednané touto smlouvou k provozování divadelního představení. Pořadatel se zavazuje, že nebude pořízen zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam divadelního představení, přímý přenos divadelního představení ani jakékoli obrazové snímky herců při jejich účinkování v divadelním představení a v souvislosti s ním. Za porušení tohoto závazku je agentura oprávněna požadovat po pořadateli kromě náhrady škody v plné výši smluvní pokutu ve výši 100 000.- Kč (slovy jedno sto tisíc korun českých) za každé takové porušení povinnosti. Případné výjimky z tohoto ujednání budou řešeny dodatkem k této smlouvě.

5.17 Pokud realizaci divadelního představení znemožní nepředvídatelné a neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany majících charakter zásahu vyšší moci, které budou řádně doloženy, jsou obě smluvní strany oprávněny od této smlouvy odstoupit bez nároku na odškodnění. Obě smluvní strany se zavazují k vzájemné informační povinnosti, a to bez zbytečného odkladu. Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky či špatná organizace divadelního představení nejsou důvody k odstoupení od smlouvy ze strany pořadatele.

5.18 Divadlo Verze s r.o. je oprávněna od této smlouvy odstoupit ve zvláště odůvodněných případech (např. onemocnění či úraz, závažné rodinné důvody apod.) týkajících se herců, pokud se jí ani s vynaložením veškerého úsilí, které po ní lze spravedlivě požadovat, nepodaří zajistit alternaci příslušné role/příslušných rolí v odpovídající kvalitě. V těchto případech nemá žádná ze smluvních stran právo na náhradu škody. Důvody odstoupení však musí být pořadateli sděleny bezodkladně poté, co nastanou. Agentura je v takovém případě povinna vrátit pořadateli zálohu na platbu ceny zaplacenou pořadatelem v souladu s odst. 4.2 této smlouvy, a to do 7 (sedmi) dnů poté, kdy důvody opravňující k odstoupení od smlouvy nastanou.

5.19 Pokud Divadlo Verze s r.o. nezajistí plnění sjednané touto smlouvou z důvodu na straně Divadla Verze s r.o., je pořadatel oprávněn od této smlouvy odstoupit a agentura je povinna vrátit pořadateli zálohu na platbu ceny zaplacenou pořadatelem v souladu s odst. 4.2 této smlouvy, a to bezodkladně poté, kdy ji budou důvody nemožnosti poskytnout plnění dle této smlouvy známy, a zároveň náhradu škody ve výši prokazatelných nákladů vynaložených pořadatelem při plnění této smlouvy.

5.20 Pokud bude hercům znemožněno vytvoření uměleckého výkonu v divadelním představení z důvodu na straně pořadatele, má agentura vůči pořadateli vedle práva na náhradu škody v celé výši právo na smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy.

5.21 Smluvní strany ujednaly, že pořadatel je oprávněn konání divadelního představení zrušit a od této smlouvy odstoupit za předpokladu, že zaplatí agentuře jako storno poplatek odpovídající následující výši:

- a) odstupné ve výši 25 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení agentuře nejpozději 14 dní před plánovaným datem konání divadelního představení;
- b) odstupné ve výši 50 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení agentuře méně než 14 dní, ale alespoň 7 dní před plánovaným datem konání divadelního představení;
- c) odstupné ve výši 100 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení agentuře méně než 7 dní před plánovaným datem konání divadelního představení.

5.22 V ostatním se právo na odstoupení od smlouvy a na náhradu škody řídí příslušnými zákonnými ustanoveními.

5.23 Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o cenových podmínkách této smlouvy.

5.24 Kontaktními osobami při plnění této smlouvy jsou:  
Za agenturu Gabriela Dvořáková tel.:

## Článek 6

### Poskytnutí podlicence, související ujednání

6.1 Divadlo Verze s r.o. poskytuje touto smlouvou pořadateli pod licenci k užití divadelní hry a uměleckého výkonu vytvořeného herci při divadelním představení, včetně práv ke scénické dekorace a kostýmů vypravě, jejich sdělováním veřejnosti v rámci divadelního představení. Pořadatel není oprávněn poskytnout nabytou pod licenci zcela ani zčásti třetím osobám.

6.2 S ohledem na podmínky smlouvy o poskytnutí licence k užití divadelní hry v rámci divadelního představení uzavřené mezi agenturou a DILIA pořadatel dle ustanovení 1888 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, přejímá následující povinnosti agentury z licenční smlouvy uzavřené mezi agenturou a DILIA, které bude plnit přímo vůči DILIA.

6.2.1 Pořadatel se zavazuje zaplatit odměnu ve prospěch autorů divadelní hry vybranou prostřednictvím DILIA přímo ve prospěch DILIA, a to podílovou odměnu z hrubé tržby z prodeje vstupenek na divadelní představení v následující výši: 14%

Hrubou tržbou se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky na divadelní představení, před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé pro daně abonentní vstupenky určená jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje. Platba odměny navýšené o DPH v zákonné sazbě proběhne na základě daňového dokladu vystaveného DILIA, a to ve lhůtě splatnosti a na bankovní účet uvedený v daňovém dokladu. Pořadatel není oprávněn provozovat divadelní představení, které není přístupné veřejnosti, a/nebo na němž není vybíráno vstupné.

6.2.2 Pořadatel dodá DILIA do 10. dne kalendářního měsíce následujícího po konání divadelního představení písemně vyúčtování výše podílové odměny obsahující údaje relevantní pro výpočet výše podílové odměny dle odst. 6.2.1 této smlouvy, tj. vyčíslení celkové hrubé tržby za divadelní představení, a dále datum konání divadelního představení. Vyúčtování bude DILIA dodáno dle vzoru hlášení hrubých tržeb, který je k dispozici na internetových stránkách DILIA na adrese [www.dilia.cz](http://www.dilia.cz).

6.2.3 Pořadatel je povinen umožnit DILIA kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení dle odst. 6.2.2 této smlouvy. DILIA je oprávněna k takové kontrole zmocnit třetí osobu. Zjistí-li DILIA při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je pořadatel povinen uhradit DILIA též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.

6.2.4 Pořadatel poskytne bezplatně DILIA na vyžádání agentury vstupenky na divadelní představení zdarma či za režijní cenu, a to v počtu stanoveném agenturou, maximálně však v počtu 6 ks.

6.2.5 V případě porušení závazků pořadatele dle této smlouvy je přímo DILIA oprávněna uplatnit vůči pořadateli následující sankce: Při porušení závazku neprovozovat divadelní představení, které není přístupné veřejnosti, a/nebo na němž není vybíráno vstupné dle odst. 6.2.1 této smlouvy, při porušení závazku zaplatit DILIA odměnu dle odst. 6.2.1 této smlouvy, při porušení závazku dodat DILIA vyúčtování dle odst. 6.2.2 této smlouvy a při porušení závazku umožnit DILIA kontrolu dle odst. 6.2.3 této smlouvy je pořadatel povinen zaplatit DILIA smluvní pokutu ve výši 25.000,- Kč (slovy dvacet pět tisíc korun českých) za každé takové porušení povinnosti a zároveň náhradu škody v plné výši.

6.3 Divadlo Verze s.r.o. prohlašuje a zaručuje, že DILIA udělila k převzetí povinnosti dle odst. 6.2 této smlouvy pořadatelem souhlas a pořadatel bere na vědomí, že mu touto smlouvou vzniká povinnost vůči DILIA plnit povinnosti dle odst. 6.2 této smlouvy.

#### článek 7

#### Závěrečná ustanovení

7.1 V záležitostech touto smlouvou neupravených se vztahy ze smlouvy vzniklé řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a zákonem č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů.

7.2 Veškeré změny a dodatky této smlouvy mohou být učiněny pouze písemně, po vzájemné dohodě obou smluvních stran.

7.3 Nedílnou součástí této smlouvy jsou nebo se stanou tyto přílohy:

příloha č. 1 - technické podmínky

7.4 Tato smlouva nabývá platnosti jejím podpisem druhou smluvní stranou v pořadí. Vyhotovuje se ve dvou exemplářích s platností originálu, po jednom pro každou smluvní stranu.

7.5 „Divadlo“ bere na vědomí, že tato smlouva bude po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb. Odměna je údajem, který se nezveřejňuje ve smyslu § 3 odst. 2 písm. i) zákona č. 340/2015 Sb., jakož i neuveřejněnou informaci ve smyslu § 3 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb. (odměnu před vložení do registru smluv je nutné začernit – jedná se o obchodní tajemství).

V Novém Městě na Moravě dne 10. 7. 2025

V Praze dne

14. 7. 2025

Mgr.  
Veronika  
Teplá

Divadlo Verze:  
Chodská 1131/  
120 00 Praha  
IČ: 066 53 383  
DIČ: CZ06653383

Divadlo Verze s.r.o.